

	Ökodesign Informationen – Notebook-PC	Anlage 4 zu AA 8.4-1.04
---	---------------------------------------	----------------------------

Ökodesign Informationen – Computer – (EU) 617/2013

Ecodesign Information – Computer – (EU) 617/2013

Marke / <i>Brand</i>	bluechip		
Hersteller / <i>Company name</i>	bluechip Computer AG		
Kontaktinformation / <i>Contact information</i>	GreenIT@bluechip.de	Homepage	https://bluechip.de
Adresse / <i>Address</i>	Geschwister-Scholl-Str. 11a D-04610 Meuselwitz, Germany	Erstellungsdatum / <i>Issue Date</i>	29.09.2025

Produktart / <i>Product type</i>	Notebook-Computer	Herstellungsjahr / <i>Year of manufacture</i>	2025
Modellnummer / <i>Model number</i>	881327	Modell-Bezeichnung / <i>Model name</i>	bluechip TRAVELline L15W18
Modellfamilien Liste / <i>Model family list</i>			

Produkt Kategorie / <i>Product Category</i>	disabled		
Grafik Typ / <i>Graphics Type</i>	integriert / integrated	dGfx Kategorie / <i>dGfx Category</i>	NA
Anzahl zusätzlicher dGfx / <i># additional dGfx</i>	NA	Zusätzliche dGfx Kategorie / <i>additional dGfx Category</i>	NA
Speicher (GB) / <i>Memory (GB)</i>	16	Anzahl interner Speicher / <i># of Storage</i>	1
Diskrete TV-Tuner / <i>Discrete TV tuners</i>	No	Diskrete Audio-Karten / <i>Discrete audio cards</i>	No

E_{TEC}-Wert (kWh) und funktionspezifische Anpassungen /

E_{TEC} value (kWh) and capability adjustments

TEC _{Base}	TEC _{Memory}	TEC _{GRAPHIC}	TEC _{dGfx_add}	TEC _{STORAGE}	TEC _{TV}	TEC _{AUDIO}	E _{TEC_MAX}
27	1,6	0	0	0	0	0	28,6

	WoL deaktiviert (falls möglich) / <i>WoL disabled (if applicable)</i>			WoL aktiviert (falls möglich) / <i>WoL enabled (if applicable)</i>		
Betriebszustand / <i>Power demand</i>	Gemessen / <i>Measured</i>	Vorgabe / <i>Required</i>	Ergebnis / <i>Result</i>	Gemessen / <i>Measured</i>	Vorgabe / <i>Required</i>	Ergebnis / <i>Result</i>
P _{idle} (W)		-	-	3,32	-	-
P _{Sleep} (W)		3,00		1,12	3,70	Pass
P _{off} (W)		1,00		0,42	1,70	Pass
E _{TEC} (kWh)		28,6		11,92	28,6	Pass

Externes Netzteil / *External Power Supply*

Nennleistung / <i>Nameplate power</i>	65 W	Gemessen / <i>Measured</i>	Vorgabe / <i>Required</i>	Ergebnis / <i>Result</i>	
Durchschnittliche Effizienz / <i>Average Efficiency</i>		89,0%	88,0%	Pass	

Geräuschemission (der ausgewiesene A-bewertete Schalldruckpegel) / <i>Noise levels (the declared A-weighted sound power level)</i>	32 dB
erreichbare Mindestanzahl der Ladezyklen eines Akkus / <i>the minimum number of loading cycles that the batteries can withstand</i>	400
Gesamtquecksilbergehalt in X,X mg in integrierten Anzeigegeräten / <i>The total content of mercury as X,X mg of integrated display</i>	0
Testspannung und -frequenz / <i>Testvoltage and -frequency</i>	230 V, 50Hz
Klirrfaktor (THD) des Stromversorgungssystems / <i>Total harmonic distortion of the electricity supply system</i>	<2%
Die für die elektrischen Messungen verwendeten Instrumente, Prüfanordnungen und Schaltungen entsprechen den Vorgaben der IEC 62623:2012 und der EN 50563:2011 / <i>The instrumentation, set-up and circuits used for electrical testing are in accordance with IEC 62623:2012 and EN 50563:2011</i>	

Allgemeine Informationen über die Energieeinsparmöglichkeiten der Verbrauchsminderungsfunktion *General information about the Power saving option of the power management functionality*

Um einen stabilen Stromverbrauch zu erreichen, schalten Sie den Computer ein und warten Sie bis das Betriebssystem geladen ist. Melden Sie sich ggf. an und warten Sie bis alle Hardware Treiber geladen und alle angeschlossenen Peripheriegeräte erkannt sind. Dieser Vorgang kann bis zu 5 Minuten dauern,
je nach Anzahl der installierten Treiber und Art der verwendeten Hardware. /
For stable power consumption, turn on the computer and wait until the operating system has loaded. If necessary, log in and wait until all hardware drivers are loaded and all connected peripherals are recognized.
This process can take up to 5 minutes, depending on the number of installed drivers and type of hardware used.

Im Aus-Zustand werden alle Funktionen des Computers ausgeschaltet. /
In the off-state, all functions of the computer are switched off.

Unter Windows 1x stehen Ihnen sowohl ein Energiesparmodus als auch ein Ruhezustand zur Verfügung. Im Energiesparmodus wird der Computer nicht komplett heruntergefahren, sondern in einen Standby Zustand versetzt. Das Gerät ist nicht ausgeschaltet und sobald Sie den Energiesparmodus beenden, können Sie wieder auf Ihre geöffneten Fenster und Tabs zugreifen. Im Ruhezustand wird jedoch der aktuelle Stand der Benutzeroberfläche gesichert und anschließend die Stromversorgung vollkommen heruntergefahren. Beim Neustart des Computers können Sie in diesem Modus schneller auf Ihre zuvor geöffneten Fenster und Programme zugreifen. /
Windows 1x has both an energy saving mode and a hibernation-mode. In the energy-saving mode, the computer is not shut down completely, but switched to a standby mode. The device is not turned off and once you exit sleep mode you can access your open windows and tabs again. However, in hibernation the current status of the user interface is saved and then the power supply shut down completely. When restarting the computer in this mode you can access your previously opened windows and programs more quickly.

Bei Windows 1x wählen Sie im Startmenü „Herunterfahren“, um den Computer in den Aus-Zustand zu versetzen. /
Under Windows 1x, select "Shut down" in the start menu, to shut down the computer into the switched-off-state

Um den Ruhezustand unter Windows 1x einzustellen, drücken Sie die Tastenkombination **[Windows] + [R]**. Es öffnet sich das **Ausführen**-Fenster. Geben Sie hier „control“ ein und bestätigen Sie die Eingabe. Es öffnen sich die Systemeinstellungen. Wählen Sie hier „Energieoptionen“. Ist diese Option nicht verfügbar, müssen Sie über die Anzeige Option oben rechts die Auswahl „Kleine Symbole“ einstellen. Klicken Sie im linken Menü auf „Auswählen, was beim Drücken von Netzschaltern geschehen soll“. Anschließend gehen Sie auf „Einige Einstellungen sind momentan nicht verfügbar“. Nun können Sie die Einstellungen für das Herunterfahren ändern und einen Haken bei „Ruhezustand“ setzen. Speichern Sie Ihre Änderungen. Die Zeitspanne des Leerlaufs, nach der der PC in einen geringeren Verbrauchsmodus als den Standbymodus fällt, kann vom Benutzer individuell in den Energieoptionen des Betriebssystems festgelegt werden. Dazu muss unter Windows 7 der hybride Standbymodus deaktiviert werden. /
To set Windows 1x to sleep, press the key combination [Windows] + [R]. The run command box opens. Enter "control" here and confirm your entry. The system settings open. Select "Power Options" here. If this option is not available, you must select "Small icons" in the display option at the top right. In the left menu, click "Choose, what the power buttons do". Then go to "Change settings that are currently unavailable". Now you can change the settings by selecting the "Hibernate" checkbox. Save your changes. The period of idle time after which the PC falls into a lower consumption mode than standby mode can be set individually by the user in the power options of the operating system.
To do this, the hybrid standby mode must be deactivated under Windows 7.

Um den Ruhezustand zu aktivieren, klicken Sie auf das Startmenü und dann auf das **Ein/Aus** Symbol. Wählen Sie nun „**Ruhezustand**“ aus. Von allen Windows Energiesparmodi verbraucht der Ruhezustand am wenigsten Energie. /
*To activate hibernation, click on the **start** menu and then on the power icon. Now select "**Sleep**". Of all the Windows power-saving modes, hibernation uses the least amount of energy.*

Um den Energiesparmodus unter Windows 1x einzustellen, drücken Sie die Tastenkombination **[Windows] + [R]**. Es öffnet sich das **Ausführen**-Fenster. Geben Sie hier „**control**“ ein und bestätigen Sie die Eingabe. Es öffnen sich die **Systemeinstellungen**. Wählen Sie hier „**Energieoptionen**“. Ist diese Option nicht verfügbar, müssen Sie über die **Anzeige** Option oben rechts die Auswahl „**Kleine Symbole**“ einstellen. Anschließend wählen Sie in dem Bereich „**Bevorzugte Energiesparpläne**“ den Punkt „**Energiesparmodus**“ aus. Unter dem Punkt „**Energiesparpläne ändern**“ können Sie die individuelle Einstellungen vornehmen, z.B. die Zeitdauer der Inaktivität bevor sich der Computer in den Energiesparmodus versetzt. Die Voreinstellung beträgt hier 15 min. /
*To set Windows 1x to sleep, press the key combination **[Windows] + [R]**. The **run** command box opens. Enter "**control**" here and confirm your entry. The **Control Panel** opens. Select "**Power Options**" here. If this option is not available, you must select "**Small icons**" in the **view by** option at the top right. Then select the "**Power Saver**" item in the "**Preferred energy saving plans**" area. Under "**Change plan settings**" you can make individual settings, e.g. the length of inactivity before the computer switches to energy saving mode. The default setting here is 15 min.*

Um den Energiesparmodus zu aktivieren, klicken Sie auf das Startmenü und dann auf das **Ein/Aus** Symbol. Wählen Sie nun „**Energie sparen**“ aus. Der Energiesparmodus wird automatisch beendet, sobald Sie eine Taste drücken oder Ihre Maus bewegen. /
*To enable power saving mode, click in the start menu and then on the **power** icon. Now select "**Save energy**". The energy saving mode ends automatically as soon as you press a key or move the mouse.*